週末加美邊界汽車過境大排長龍

加人多購買美啤酒

（雲訊）卑詩啤酒工人罷工，使加美邊境公路「啤酒專線」之車龍，竟有神龍見首不見尾之概。

據悉，從美國返回卑詩之汽車，無不携帶啤酒，是以邊境加派人員，處理邊境手續，並特備一條行車的專線，以供酒客之用。

據一名道格拉斯邊境護衛隊員說，我眞不知道車龍究竟有幾長，整個週末，汽車一架接一架地過境，沒有停的。

在美邊境白蘭之啤酒零售商，無不生意滔滔，貨如輪轉，老板笑逐顏開，顧客亦皆大歡喜。

據港口警察發言人稱，他們正在檢查船運條例，或將準備指控該小帆船主人。

該發言人稱，雲埠公主號渡輪昨上午十時半駛經獅門橋底時，準備停泊布辣街脚碼頭，有一艘九匹馬力引擎九公尺帆船向西而來，當時急流，險些與渡輪相撞。

大雲區域專員退休

（雲高華訊）大雲高華區域專員夫蘭克邦內爾，年五十九歲，自十月一日起退休，他曾服務於大雲高華區域達三十年以上之久。

他以前曾担任大雲高華區域工程主任，担任區域食水服務及空氣污染統制業務計劃監察工作，亦有十四年之久。

據大雲埠區域主席艾倫安摩稱，他函請辭退每年六萬元薪金的工作，準備退休。

大雲高華埠區域財政及行政管理委員會最近開會，他呈請辭職。

雲商人騙案十二宗 判罰欵一萬二千元

（雲訊）雲埠商人威廉鑑，主持德士安發展有限公司及堅德士發展有限公司，犯十二宗偷竊罪，每宗被判罰款一千元，計共被判罰款一萬二千元。

他是被控一九七四年至一九七六年間，行騙詐取在夏威夷購買渡假公營屋，在地方法院被判罰款共達一萬二千元。

據悉，與被告交易者，涉及與兩公司轉移手續，購買實業，損失十四萬元以上。

法官麥堅能同時判罰德士安發展公司五千元，堅德士發展公司判罰款二千元，各被控犯罪十一宗。

男子腹部刺傷獲償 三千六百八十九元

（雲高華加新社電）雲埠工人補償局報告稱，一名年四十六歲雲高華埠男子，因無辜腹部被他人以利刄刺傷，根據刑事受傷補償法例，獲倍償三千六百八十九元。六月份計雲埠工人補償局共賠償案宗四十三宗。

雲埠港口警員調查渡輪險與小船撞案

（雲訊）雲埠港口警察當局，正在調查一宗雲埠第一海峽差不多一艘加拿大太平洋公司渡輪險些與一艘小帆船相撞發生意外案宗。

爲文化中心籌建費 振華聲列團體首位

（雲訊）中華文化中心爲興建綜合大樓籌募建築費，得各界熱心響應大力支持，不少團體商號主辦特別節目爲該中心籌款，且成績美滿，過去一年，先後有振華聲藝術研究社，鐵城崇義體育會，中國京劇團，中華文化中心婦女組，喜萬年酒樓，第一影音器材中心等主辦粵劇，武術演出或義賣，爲該中心籌得可觀之善款。除已在報章發表者外，未公佈的尚有中國京劇院去年十月爲該中心籌款演出，籌得六千八百四十五元零九仙，振華聲藝術研究社去年五月主辦聲寶粵劇團演出，共籌得七千九百零二元六毛二仙，後者因久候海關將保證金退還，始能結算全盤進支數目公佈。至目前爲止，振華聲藝術研究社籍募捐給中華文化中心建築費，總數達一萬三千八百零三元一毛三仙，成爲團體捐款之冠云。

卑詩消費者公司事務廳長宣佈 卑詩將設私家酒店

（雲訊）據卑詩省消費者公司事務廳長詹汝路遜稱，卑詩省在半年內或設立私人擁有之特產酒店。

省政府第二下一步驟，將於年底放寬酒水法例，消費者公司事務廳將訂定指南，以規定私人主持擁有之酒店。

現時已有多人申請執照，此等酒店，必爲有劉伶癮者負責經營。

卑詩副教廳長辭職

（域多利訊）卑詩省副教育廳長華達克域，將於八月卅一日辭職，恢復繼續担任他學術中的工作。

他今年四十八歲，是卑詩大學地理學教授，昨函教育廳長布靈斯密請求辭職，謂要返回大學担任教授。

青年被控打刼酒吧

（雲島乃磨埠加新社電）乃磨埠人年廿八歲之大衞嘉路利絲，昨以犯於五月間持械行刼街坊酒吧，在省衙被判入獄三年，被告同時自認不諱犯於四月份械刼另一家街坊酒吧，且曾潛入一乃磨住家偷得手槍，以爲該兩宗打刼街坊酒吧之用。

雲埠民治黨各機構 招待余文蔚陳健民

（黨訊）余文蔚義兄夫婦專程由滿地可來雲代表參加余風采總堂懇親大會，並訪雲埠洪門黨社，及友好。

陳健民義兄歷任卡城振華聲社社長，洪門體育會國術師傅，桃李滿門，今適逢假期來雲觀光，亦拜訪雲埠洪門機構。

本黨社爲盡地主之誼，於昨八月二日晚上十二時假座新同樂酒家宵夜以表歡迎，席間交換意見，略述及目前各機構之發展情形，及應興應革事宜，辦事效率等等，參加歡迎者有民治黨部主委鄭烱光，達權社社長雷民盼，呂頌韶，吳一平，黃振光，黃就等多人，席間友情濃郁，語意深長，極至難得聚會。

因余文蔚義兄翌日中午十二時乘機返回滿地可覆命，故至零晨三時便握手道別。

中國芭蕾舞女星

（美聯社北京電）圖爲中國著名芭蕾舞女星白淑湘（右），在演出法國古典舞劇「希爾薇亞」中，糾正年青女演員張丹丹（左）的舞姿情形。

卑詩民治黨懇親大會 參加者在該堂所門前齊集，分乘巴士專車，或各私家車前往。郊遊會中有各項比賽分男女成人組，包括書英五十歲以上，兒童組，青少年組，每組六人，優勝者，前第一二名頒發獎品，以發完爲止。

抵達公園後，上午十一時排隊依次領取午餐飲料水果每人一份，十二時投球中獎比賽，全體參加，十二時半兒童組五十尺，成年，青少年男女百尺賽跑，下午一時袋鼠跳比賽，跛脚鴛鴦競走男女混合接力賽，一時半湯匙帶蛋競走，書英，婦女等組，二時各人依次領取点心飲料水果，三時自由活動，三時半餘興，四時清理場地盡興而歸，工作人員，服務周到，總領隊益祥，副總領隊蔭棠，萬有，總幹事劍雄，植衍，裁判長樹榮，副裁判長其慶，康樂組長發枝，事務組長寶溱，登記組長岳鎏，各項運動比賽獲獎者，計有郭喜强，林亮影，林美鳳，岳生，啓新，明暉，栩加，秀虹，發枝，頂如，劍雄夫人，蔭棠夫人，萬有，舉瑞，其慶，美長，蔭棠，益祥夫人，瑪麗亞，瑞麟，頂才等，均皆大歡喜，情形氣氣甚爲熱鬧。

公園局招義務人員

（雲訊）公園局今年專爲精神衰弱及殘廢兒童舉辦夏季暑期康樂活動，但仍需要大量組織人及義務工作人員，有意願担任志願工作人員者，請撥電話八七九—六二二二與安大略街四六六〇號利里社區中心接洽。

雲市府泊車新例九月三日起生效 展會附近限制泊車

（雲訊）雲埠太平洋國家展覽會公園周圍嚴格之新訂泊車法例，將於九月三日才作有效施行，那時今年太平洋國家展覽會本屆已閉幕。

雲埠市議會昨開會通過接納喜士定日昇區市民計劃委員會的提議。

自九月三日起，以查理士，界限街，華爾街及乃磨街爲界地區內停泊汽車，如無準照，一律將被發出傳票。

居民如欲在該地區停泊汽車，必需獲得喜士定日昇區計劃委員會辦事處準照批准，證明爲居民及汽車已註册登記，每家只限一名遊客。

龍岡慶祝關聖帝誕

（雲訊）本埠龍岡親義公所，以關先祖聖帝君千秋寶誕，於八月三日，下午二時，舉行慶祝大會，會後並備酒會聯歡，開該所前所未有熱鬧。

雲埠醫院增設病床

（雲訊）雲埠市議會昨開會議決批准擴展新尼斯醫院之省政府產科醫院另增加卅二張床位，將共達一百廿二張牀位。

現時加利士醫院及雲埠中映醫院偉路樓病房，亦將擴建，增加病牀。

丹巴街四七四號丹巴社區中心舉辦招收年三歲至五歲兒童學習舞蹈

至八月二十日，逢星期一，三晨上課，收費十四元，由佐治獲架担任教授，詳情請電二二四—一三七四查詢。

網球術課程，分別在多個雲埠社區中心舉辦，不列顛尼亞社區服務中心，電話二五三—四三九一。吉士蘭奴社區中心，電話七三四—四九七四，西本周李康樂業務計劃，電話二二四—四八一五。

全加余風采堂八屆懇親紀盛

（雲訊）全加余風采堂第八屆懇親大會，暨總堂喬遷第廿九週年紀念典禮，於昨七月廿七日在該堂所隆重舉行，是日該堂所內外佈置煥然一新，上午八時由慈善組陪同各代表前往山景墓園祭掃已故堂員塋墓，正午十二時舉行祭祖禮，主祭煦和，鳳翔，文蔚，陪祭全體美加余風采堂代表，致祭如儀，下午一時，參加盛典人士絡繹蒞臨，一堂濟濟，典禮開始，由宏榮主持秩序，首請籌備處主任鏡海，總堂主席煦和，顧問梅慶，蘇和，懇親大會主席團鏡海，健生，朝杕，有禎，炳華，文蔚分別就位，全體向忠襄太祖遺像行三鞠躬禮，全體昆仲向來賓行一鞠躬禮，由顧問蘇和揭幕後，即由鏡海致歡迎詞，煦和宣佈開會意旨，文蔚，紹民讀祝詞，光宗讀祝電，嘉賓演講者，有中華人民共和國駐雲總領事桑松森夫婦，中華文化中心鄭烱光，馬氏宗親總會馬爲明，中華會館黃榮榮，岡州總會館曾國雄，全美余風采堂美東總長漢生，舍路余風采堂顧問煽富，加拿大余風采堂代表炳華等，鴻詞碩論，備致勗勉，並均預祝懇親大會圓滿達成任務，隨爲節省時間起見，介紹其餘嘉賓與衆相見，計有沙堆僑安總會廖盛炤，陳顯川總堂陳燦豪，至孝篤親公所陳喜灼，全加中華總會館黃孔維，中山隆顯同鄉會李縵龍，中華文化研究協會關建雄，龍岡親義公所關若愚，國民黨雲分部趙必進，雲埠洪門機構雷民盼，台山海晏公所馬紹森。

（未完）

文勝賽馬佳選

祇供參攷并不鼓勵投注

各場精選

1. Green Pride / Bothanie Chief / Foxy Maverick
2. La Belle Lune / Castle Image / Sointula
3. Santa Esmarelda / Single Purchase / Zyzygy
4. Pat's Memory / Gone To Phoenix / B.C. Elk
5. Winzealot / Gold Bar / Sony May
6. Ack Ack War / Copper Tay / Night Intruder
7. Energy Ace / Lyric Line / Paris Road
8. Aztecan / Just Plain Sam / Trio At Camp David
9. Tough Actor / Fleet Avalanza / Tasty Victory
10. Bonnie Lois / Northern Balsam / Featherly Pass

特別貼士

5th Race: Winzealot

8th Race: Aztecan + Just Plain Sam / Aztecan + Trio At Camp David

中國洪門民治黨雲埠機構聯合通告

洪啓者：

本次月會在八月十日（星期日）下午一時，召開全體黨社職員及全體黨社員會議，並有多項要事待商，務希各部職員暨全體黨社員，依時出席參加，以便進行。

此佈

中國洪門民治黨駐加總支部 雲支部 同謹啓

達權社、洪門體育會、實業部

一九八〇年八月五日

謝啓

敬啓者：同人等此次在雲城舉行全加余風采堂第八屆懇親大會，荷蒙各僑團及馬氏謝氏世表各宗親等殷勤款待，降情厚誼，感級殊深。玆因趕返原地，行色匆匆，未及一一辭別，至爲歉疚，謹泐數言，聊申謝忱，統希察諒爲幸！

加拿大余風采堂

第八屆懇親大會代表團謹啓

B. B. 公司

242 MARTIN ST
PENTICTON B C
電話：112-498-4429
MR BILL GUENTHER B C

▲唐餐館連實業，低於三萬元現款或用實業作首期，即可購得此兩層磚樓大柏文，有土庫，以及包括設備齊全有宴會廳之餐館，還加一幅可以擴充之空地（你或可租出餐館充交銀則），開礦活動在綠木區現正日益繁忙，勢將刺激本區地價上揚。

▲BC綠木區餐館連實業，取價六萬九千五，首期三萬五千，餘額年息僅十厘，你即可購得此物業，包括建築物，土地，生財設備與存貨。此餐館由兩位女士經營，獲純利四萬二千，因健康問題，被迫平賣。

華高雲 大拿加

華安國貨有限公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver, B.C

PHONE. 681-8531

大量進口。

九折酬賓：

電鍍脚，防火板面麻雀枱，方圓二用鋼摺檯，方摺檯，圓摺檯，咖啡檯，茶几，三角架，書架，鋼摺椅，鋼摺櫈，熨衣架，轉檯面。

欵式新穎，開摺方便，質料上乘，歡迎選購！

日期：由七月廿六日至八月十日

新穎髮型設計廳

喜士定東街六十八號

電話：688-9042

新張優待僑胞電髮特價十五元。

專爲女界服務

多謝余健先生代我倆位設計髮型。

名園夜總會演唱歌星

楊柳青 歐陽雲鳳 致謝

美建雪櫃電器服務部

（全天候服務）

TEL. 434-1730

一般餐業，雜貨店及家庭各種電器，冷雪櫃，電爐，精修保養。誠懇爲僑胞服務，取費低廉，服務迅速。

電話四三四—一七三〇